



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC

11 Laurier St./11 rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT / CE DOCUMENT CONTIENT  
UNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ.

Project no. - N° de projet: R.065220.353

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Construction Services Division/Division des services de  
construction

11 Laurier St./11 Rue Laurier

3C2, Place du Portage

Phase III

Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Champ de Tir Rehabilitation, Connaug	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP896-161205/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20161205	<b>Date</b> 2015-11-05
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$\$FG-345-68200	
<b>File No. - N° de dossier</b> fg345.EP896-161205	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-11-10</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Nealon, Shawn	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fg345
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3391 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-8335
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Champ de Tir Connaught Ranges 35 Blvd. Shirley Blvd. Ottawa ON	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
l'acheteur  
EP896-161205/A

Amd. No. - N° de la modif.  
003

Buyer ID - Id de  
fg345

Client Ref. No. - N° de réf. du clientFile  
20161205

No. - N° du dossier  
fg345EP896-161205

Project No./N° project  
R.065220.353

---

**LE BUT DE CETTE MODIFICATION EST POUR ÉMETTRE L'ADDENA N° 2.**

*Fin de la Modification*

## ADDENDA No 2

PAGE 2 de 1

Nom du projet: Champ de tir Connaught réhabilitation des collecteurs de balles

Projet #: R.065220.353

**Les modifications suivantes aux documents de soumission entrent en vigueur immédiatement. Le présent addenda fera partie intégrante des documents contractuels.**

### **DESSINS**

1. Afin de rectifier les détails reliés aux enseignes de cibles :

Enlever la note suivante au dessin C-1R: « Ensigne de cible à être enlevée, tel que requis, et réinstallée à l'achèvement des travaux, typ. »

Remplacer avec la note suivante au dessin C-1R: « Ensigne de cible et supports latéraux à protéger afin d'accommoder les travaux, typ. Les enseignes de cible sont constituées de bois contreplaqué de +/- 1.5m x 1.5m sur deux poteaux de 2-2x6 en bois traité installés jusqu'à une profondeur de 1.5m dans le sol.

2. Ajouter le dessin SK-1 (pas à l'échelle) afin de clarifier la localisation d'entreposage des matériaux gelés.

### **DEVIS**

1. Section 31 23 10 - EXCAVATION, CREUSAGE DE TRANCHÉES ET REMBLAYAGE

Ajouter l'article 1.2.1.3

«Matériaux et sols gelés tels que décrits à la norme ASTM D7099-04(R10)»

2. Section 31 23 10 - EXCAVATION, CREUSAGE DE TRANCHÉES ET REMBLAYAGE

Ajouter l'article 1.2.6

«Lors de l'octroi du contrat, la couche superficielle de 300mm du dessus du collecteur de balles/talus existant sera considérée comme matériaux gelés. Excaver et déposer les matériaux gelés tel qu'indiqué. Aviser immédiatement le représentant du ministère si l'épaisseur de la couche de matériaux gelés se trouve à une profondeur supérieure à 300mm de la surface.»

3. Section 31 23 10 - EXCAVATION, CREUSAGE DE TRANCHÉES ET REMBLAYAGE

- a. Ajouter l'article 1.6.2.2:

- b. «Est consisté de sable»

Client Ref. No. - N° de réf. du clientFile  
20161205

003

No. - N° du dossier  
fg345EP896-161205

fg345

Project No./N° project  
R.065220.353

